Application
Crans-Montana Tourisme

CARTE | KARTE | MAP | MAPPA

Famille
Familiè | Family | Famiglia

CRANS MONTANA
Absolutely
www.crans-montana.ch

MAMMUT

SMC

Navettes gratuites
Kostenlose Shuttlebusse
Free shuttle buses
Navette gratuite

Déplacez-vous dans la station grâce à notre réseau de navettes gratuites.

Bewegen Sie sich kostenlos dank unseres Busnetzes durch den Ort.

Travel free of charge thanks to our network of shuttle buses around the resort.

Spostatevi all'interno del resort con il nostro servizio navetta gratuito.

SMC | +41(0)27 481 23 48
info@cie-smc.ch | www.cie-smc.ch

Suivez-nous sur les réseaux sociaux
Folgen Sie uns auf Social Media
Follow us on social media | Seguici sui social media

cransmontana

cransmontanaresort | crans-montana-tourism | crans_montana

+41 27 485 04 04 | www.crans-montana.ch
information@crans-montana.ch

Activités | Aktivitäten | Activities | Attività

1. **Alaïa Club**
   Trampoline Park, padel, arcades, skatepark extérieur
   Trampolinepark, Padel, Spielhallen, Outdoor-Skatepark
   Trampoline Park, Padel, Spielhallen, Outdoor skatepark
   Trampoline Park, Padel, sala giochi, skatepark all'aperto
2. **Bibliothèque et ludothèque**
   Bibliothek und Ludothek
   Library and games library
   Biblioteca e ludoteca
3. **Bowling**
4. **Chasse au trésor de Bibi** | Bibis Schatzsuche
   Bibi's treasure hunt | Caccia al tesoro di Bibi
5. **Chemin des Lanternes** | Laternenweg
   The Lantern Path | Il Sentiero delle Lanterne
   Chasse au trésor du Chemin des Lanternes
   Schatzsuche auf dem Laternenweg
   Lantern Path treasure hunt
   Caccia al tesoro del Sentiero delle Lanterne
6. **Chemin des Nains** | Zwergenweg
   Dwarf trail | Sentiero dei nani
7. **Chiens de traîneau** | Schlittenhunde
   Sled dogs | Cani da slitta
8. **Cinéma** | Kino | Cinema
9. **Crans Montana Sports Center**
   Escalade, padel, badminton, tennis, pickleball, tennis de table et billard
   Kletterwand, Padel, Badminton, Tennis, Pickelball, Tischtennis und Billard
   Climbing, padel, badminton, tennis, pickleball, pool and tennis table
   Arrampicata, padel, badminton, tennis, pickleball, tennis da tavolo e biliardo
10. **Curling**
11. **Équitation** | Reiten
    Horse Riding | Equitazione
12. **Fondation Opale**
    Ateliers créatifs | Kreativworkshops
    Creative workshops | Laboratori creativi
13. **Fondation Suisse des Trains Miniatures**
    Schweizerische Stiftung für Modelleisenbahnen
    Swiss Model Railway Foundation
    Fondazione Svizzera dei Treni in Miniatura
14. **Jardin des Neiges de l'Arnouva**
    Schneekindergarten von Arnouva
    Arnouva Ski kindergarten
    Campo scuola all'Arnouva
15. **Patinoire d'Ycoor** | Eisbahn von Ycoor
    Ycoor ice rink | Pista di pattinaggio di Ycoor
16. **Patinoire de Lens** | Eisbahn von Lens
    Lens ice rink | Pista di pattinaggio di Lens
17. **Place de jeux** | Spielplätze
    Playgrounds | Parco giochi
18. **Snow Island**
    Détails au verso | Details auf der Rückseite
    Details on the back | Dettagli sul retro
19. **Snowpark & Fun Zone**
    Snowpark, Boardercross, Brizzly Bear Slope
    Easy Snowpark, Ski-Video

Tous les détails et horaires d'ouverture
Alle Details und Öffnungszeiten
Full details and opening times
Tutti i dettagli e gli orari di apertura
www.crans-montana.ch/famille

Pass Step One

Forfait pour apprendre à skier, dès CHF 10.– par jour inclusif:
Pauschalangebot um das Skifahren zu erlernen ab CHF 10.–/Tag inklusive:
Package for learning to ski from CHF 10.00/day, includes:
Abbonamento per imparare a sciare, da un minimo di CHF 10.–/giorno, che include:

- A Télécabine Montana-Arnouva
- B Tapis de la Forêt Arnouva
- C Tapis tapis des Mayens Arnouva
- D Téléski Les Verdets
- E Tapis Snow Island 1
- F Téléski Snow Island Golf 2
- G Tapis Snow Island 2
- H Téléski Snow Island Golf Baby
- I Tapis Snow Island Sporting
- 15 Patinoire d'Ycoor

Services | Dienstleistungen | Services | Servizi

20. **Crèche touristique** | Touristische Kinderkrippe | Visitor nursery | Asilo nido
    www.crans-montana.ch/creche_touristique

Babysitting | www.crans-montana.ch/babysitting

Piscines | Schwimmbäder | Swimming pools | Piscine | www.crans-montana.ch/piscines

Écoles de ski & snowboad | Ski- und Snowboardschulen
Ski and snowboards schools | Scuole di sci e snowboard

21. École Suisse de Ski | Schweizer Skischule | Swiss Ski School | Scuola Svizzera di Sci : +41 27 481 14 80
22. GR Mountain: +41 79 447 78 86
23. Swiss Mountain Sports: +41 27 480 44 66
24. Sommet & Neige: +41 79 290 62 75
— Activealpine: +41 79 855 45 45
— Enjoy the Ride: +41 78 226 26 10
— Ultimate Snowsports School: +41 76 322 17 55

Légendes | Legende | Legend | Leggende

- **Office du tourisme** | Tourismusbüro
  Tourist Office | Ufficio del Turismo
- **Remontées mécaniques** | Bergbahnen
  Ski lifts | Impianti di risalita
- **Arrêt funiculaire** | Station Standseilbahn
  Funicular stop | Stazione del funicolare
- **Arrêt de bus** | Bushaltestelle
  Bus stop | Fermata dell'autobus
- **Parking**
- **Télésiège** | Sesselbahn
  Chairlift | Seggiovia
- **Télécabine** | Gondelbahn
  Gondola lift | Gondola
- **Téléski** | Skilift
- **Tapis** | Teppichlift | Magic carpet | Tapis-roulant
- **Randonnées hivernales** | Winterwandern
  Winter hiking trail | Sentieri escursionistici invernali
- **Zone enfants** | Kinderzone
  Children's area | Zona dei bambini
- **Snowpark**
- **Point panoramique** | Aussichtspunkt
  Viewpoint | Punto panoramico
- **Restaurants** | Ristoranti

Snow Island

Aire d'activités pour les familles, sur le golf Severiano Ballesteros. Ouverture selon conditions d'enneigement.

Paradies für Familien im Ferienort auf dem Severiano Ballesteros Golfplatz. Je nach Schneeverhältnissen.

Family activity area in the resort, on the Severiano Ballesteros golf course. Depending on snow conditions.

Area per attività familiari in paese, sul golf Severiano Ballesteros, secondo le condizioni di innevamento.

25 **Snowtubing**

26 **Trampoline** | **Trampolin** | Trampoline | Trampolino

27 **Piste de luge** | Schlittelpiste | Sledging run | Pista da slittino

28 **La Maison de Bibi**

29 **Boardercross**

30 **Airbag**

31 **Motoneiges électriques** | Elektrisches Schneemobil | Electric snowmobile | Motoslitta elettrica

E Tapis Snow Island 1

F Téléski Snow Island Golf 2

G Tapis Snow Island 2

H Téléski Snow Island Golf Baby

I Tapis Snow Island Sporting

www.crans-montana.ch/snow_island

Cours, camps et compétitions

Retrouvez une grande variété de cours et camps d'une ou plusieurs journées. Avec au programme: des sports tels que ski, snowboard, freestyle, freeride ou curling, mais aussi des activités originales et ludiques.

Kurse, Camps und Wettbewerbe

Entdecken Sie eine grosse Auswahl an ein- oder mehrtägigen Kursen und Camps. Auf dem Programm stehen Sportarten wie Skifahren, Snowboarden, Freestyle, Freeride oder Curling, sowie originelle und spielerische Aktivitäten.

Classes, camps and competitions

Discover a wide range of one-day and multi-day courses and camps. On the programme: sports such as skiing, snowboarding, freestyle, freeride or curling, as well as original and fun activities.

Corsi, camp e gare

Scopri una grande varietà di corsi e camp della durata di una o più giornate. In programma: sport come sci, snowboard, freestyle, freeride o curling, ma anche attività originali e divertenti.

www.crans-montana.ch/camps_pour_enfants

5 À ne pas manquer

Chemin des Lanternes

Baladez-vous le long d'un parcours féerique ponctué d'œuvres lumineuses inspirées des songes d'une nuit d'hiver. Certains soirs, émerveillez-vous devant des animations tels que des concerts et des spectacles enchanteurs.

Le long du chemin, les plus petits sont invités à rêver avec une chasse au trésor qui vous guidera vers la lumière.

De la tombée de la nuit jusqu'à 22h00. Selon les conditions d'enneigement.

5 Nicht verpassen

Laternenweg

Spazieren Sie entlang eines märchenhaften Parcours mit Lichtkunstwerken, die vom Land der Träume sind. An manchen Abenden gibt es ein Unterhaltungsprogramm mit Konzerten und Aufführungen.

Entlang der Strecke sind die Kleinsten eingeladen, zu träumen, bei einer Schatzsuche, die Sie zum Licht führt.

Ab Einbruch der Dunkelheit bis 22.00 Uhr. Je nach Schneeverhältnissen.

5 Not to be missed

The Lantern Path

Stroll along an enchanting trail dotted with light art installations inspired by the land of dreams. On certain evenings, marvel at entertainment which includes enchanting concerts and shows.

Along the way, little ones are invited to dream through a treasure hunt that will guide you towards the light.

Open from nightfall until 22.00. Depending on snow conditions.

5 Da non perdere

Il Sentiero delle Lanterne

Passeggia lungo un percorso fatato punteggiato da opere luminose ispirate ai paese dei sogni. Certe sere, stupisciti di fronte ad animazioni come concerti e spettacoli che ti ammalieranno.

Lungo il sentiero, i più piccoli sono invitati a sognare con una caccia al tesoro che li guiderà verso la luce.

Da quando cala la notte alle 22:00. A seconda delle condizioni di innevamento.

www.chemin-des-lanternes.ch

Réservez vos activités online

Crèche touristique, tour avec des chiens de traîneaux, découverte du ski et tant d'autres activités peuvent être réservées facilement en ligne. Retrouvez-les toutes et réservez directement.

Buchen Sie Ihre Aktivitäten online

Touristische Kinderkrippe, Schlittenhundefahrt, Skikurse und viele andere Aktivitäten können ganz einfach online gebucht werden. Auf unserer Website finden Sie alle Aktivitäten und Sie können sie auch dort direkt buchen.

Book your activities online

Booking your child's place at the nursery for visitors, a ride with sled dogs, an introduction to skiing and lots of other activities can be easily booked online. You'll find them all here, and you can book directly on our website.

www.crans-montana.ch/shop

Prenota le attività sullo shop online

Asilo nido turistico, tour con cani da slitta, introduzione allo sci e tante altre attività possono essere prenotate facilmente online. Scopritele tutte e prenotate direttamente.